



Krajowa Komisja do spraw Badań Nieniszczących w Lotnictwie (Komisja PL NANDTB/CPL)

National Aerospace NDT Board
(PL NANDTB/CPL Commission)



Sekretariat/Secretary – UDT ul. Szczęśliwicka 34; 02-353 Warszawa
tel.: + 48 22 57 22 100, email: cert@udt.gov.pl

Wydanie /Issue: 6	REGULAMIN DZIAŁANIA REGULATIONS OF OPERATION	Strona /Page: 1
Data wydania: /Date of issue: 08.05.2025		Stron /Pages: 9

1 STATUS KOMISJI

1 STATUS OF THE COMMISSION

1.1 Krajowa Komisja do Spraw Badań Nieniszczących w Lotnictwie, zwana dalej Komisją PL NANDTB/CPL, jest niezależną krajową organizacją lotniczą, reprezentującą przemysł lotniczy, powołaną uchwałą Głównych Wykonawców i uznaną przez krajowy organ administracji lotniczej i nadzoru lotniczego oraz władzy lotniczej, jakim jest Urząd Lotnictwa Cywilnego.

1.1 National Aerospace NDT Board, hereinafter referred to as the PL NANDTB Commission is an independent national aviation organization, representing an aviation industry, appointed by the resolution of the Prime Contractors and recognized by the national aviation administration and aviation supervision and aviation authorities, which is the Civil Aviation Authority.

1.2 Na podstawie trójstronnego Porozumienia pomiędzy Szefem Władzy Lotnictwa Wojskowego, Prezesem Urzędu Lotnictwa Cywilnego i Prezesem Urzędu Dozoru Technicznego o współdziałaniu w zakresie kwalifikacji i certyfikacji personelu badań nieniszczących w lotnictwie, Komisja PL NANDTB/CPL działa w strukturze Krajowego Systemu Certyfikacji Personelu Badań Nieniszczących zarządzanego przez Jednostkę Certyfikującą Osoby UDT-CERT, zwaną dalej „UDT-CERT”, jako Komitet Programowy nr 7 ds. Certyfikacji Personelu Badań Nieniszczących w Lotnictwie. Komisja PL NANDTB/CPL wspomaga jednostkę certyfikującą w opracowaniu i utrzymywaniu programu certyfikacji (w rozumieniu pkt. 8.4 w PN-EN ISO/IEC 17024:2012), w zakresie certyfikacji personelu badań nieniszczących w lotnictwie, który powinien spełniać wymagania EN 4179 (aktualne wydanie).

1.2 On the basis of the tripartite Agreement between the Chief of Military Aviation Authority, President of the Civil Aviation Authority and President of the Technical Office of Inspection on cooperation in the field of qualification and certification of NDT personnel in aviation, the PL NANDTB/CPL Commission operates as the Committee No. 7 Scheme Committee of Aerospace NDT Board in the structure of the National Certification System of NDT personnel, managed by the Body operating certification of Persons UDT-CERT, hereinafter referred to as the "UDT-CERT". The PL NANDTB/CPL Commission supports a certification body in the development and maintenance of the certification scheme (as defined in point. 8.4 EN ISO/IEC 17024: 2012), certification of NDT personnel aviation, which should meet the requirements of EN 4179 (current edition).

1.3 Członkowie Komisji PL NANDTB/CPL jako członkowie Komitetu Programowego Nr 7 do Spraw Certyfikacji Personelu Badań Nieniszczących w Lotnictwie są powoływani i odwoływani przez Prezesa Urzędu Dozoru Technicznego. Powołanie jest imienne na okres kadencji trwającej 3 lata, na podstawie zgody organizacji delegującej członka Komisji.

1.3 The members of the PL NANDTB/CPL Commission, as members of the Committee No.7 Scheme Committee of Aerospace NDT, are appointed and dismissed by the President of the Technical Office of Inspection. The appointment is registered by name for a 3 year period, based on the permission of the organization delegating a member of the Commission.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 2 Stron / Pages: 9

2 CEL I ZAKRES DZIAŁANIA KOMISJI PL NANDTB/CPL

2 OPERATION PURPOSE AND SCOPE OF THE PL NANDTB/CPL COMMISSION

2.1 Celem działania Komisji PL NANDTB/CPL jest zapewnienie zgodności z zasadami określonymi w odpowiednich przepisach i normach odniesienia dotyczących bezpieczeństwa lotniczego, a w szczególności wsparcie w zakresie kwalifikacji personelu badań nieniszczących, egzaminowania i/lub certyfikowania, zgodnie z normą EN 4179 (aktualne wydanie) oraz opracowanymi wytycznymi i procedurami.

2.1 The operation purpose of the PL NANDTB/CPL Commission is to ensure a compliance with the principles set out in the relevant regulations and standards of reference for aviation security, in particular to support the qualification of NDT personnel, examination and / or certification, in accordance to EN 4179 standard (current edition), developed guidelines and procedures.

2.2 Zakres działania:

2.2 Scope of operation is to:

2.2.1 propagowanie działań związanych z kwalifikacją i certyfikacją personelu badań nieniszczących w lotnictwie przez zapewnienie opracowywania odpowiednich informacji, wytycznych i procedur

2.2.1 promote activities related to qualification and certification of NDT personnel in aviation by ensuring the development of relevant information, guidelines and procedures

2.2.2 zapewnienie wytycznych dla jednostek prowadzących szkolenie i egzaminowanie w ramach przyjętego schematu kwalifikacji i certyfikacji personelu badań nieniszczących

2.2.2 provide guidance for training and examination bodies under the approved scheme of qualification and certification of NDT personnel

2.2.3 zapewnienie pomocy i doradztwa organizacjom wdrażającym i stosującym systemy kwalifikacji i certyfikacji personelu badań nieniszczących w lotnictwie

2.2.3 assist and advise organizations which implement and use qualification and certification systems of NDT personnel in aviation

2.2.4 zapewnienie obiektywnej oceny i walidacji pisemnych procedur (*written practice*), dotyczących kwalifikacji i certyfikacji personelu badań nieniszczących na zgodność z odpowiednimi dokumentami odniesienia

2.2.4 ensure objective evaluation and validation for written practices, concerning the qualification and certification of NDT personnel for compliance with the relevant reference documents

2.2.5 zapewnienie ocen i przeglądów w Organizacjach Zatwierdzonych przez Urząd Lotnictwa Cywilnego (lub ich podwykonawców) lub przez Władzę Lotnictwa Wojskowego, prowadzących szkolenia, kwalifikację i certyfikację personelu badań nieniszczących, zgodnie z zasadami postępowania stosowanymi w „UDT-CERT”

2.2.5 ensure evaluation and review within Organizations approved by the Civil Aviation Authority (or their subcontractors) or by the Military Aviation Authority which conduct trainings, qualification and certification of NDT personnel, in accordance with the procedure used in UDT-CERT

2.3 Każdy członek Komisji PL NANDTB/CPL ma prawo przedłożyć Komisji, celem opiniowania, inne działania i prace, wynikające z rozwijania systemu kwalifikacji i certyfikacji personelu badań nieniszczących w lotnictwie. Opinia musi dotyczyć zakresu, o którym mowa w pkt. 2.2 niniejszego Regulaminu.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 3 Stron / Pages: 9

2.3 Each member of the PL NANDTB/CPL Commission has a right to submit for a review and assessment to this Commission, other actions and activities resulting from the development of the qualification and certification of NDT personnel in aviation system. The review must relate to the scope as defined in point 2.2 of Regulations.

3 SKŁAD I ORGANIZACJA KOMISJI

3 MEMBERS AND ORGANIZATION OF THE PL NANDTB/CPL COMMISSION

3.1 W skład Komisji PL NANDTB/CPL wchodzi:

3.1 The PL NANDTB/CPL Commission consists of:

3.1.1 osoby delegowane przez Głównych Wykonawców

3.1.1 *persons delegated by the Main Contractors*

3.1.2 osoby delegowane przez krajowe organizacje lotnicze, posiadające certyfikat organizacji obsługowej Part -145, Part M/F oraz organizacji produkujących posiadających certyfikat Part 21G

3.1.2 *persons delegated by the national aviation organizations with valid certificate for maintenance organization approved under Part-145, Part M / F as well as by producing organizations approved under Part 21G valid certificate.*

3.1.3 osoby delegowane przez krajowe wojskowe organizacje lotnicze, posiadające certyfikat wojskowej organizacji obsługowej EMAR-145, EMAR M oraz wojskowych organizacji produkujących posiadających certyfikat EMAR 21G

3.1.3 *persons delegated by the national military aviation organizations with valid certificate for military maintenance organization approved under EMAR-145, EMAR M as well as by military producing organizations approved under EMAR 21G valid certificate*

3.1.4 osoba delegowana przez krajowe instytucje naukowo-badawcze, współpracujące z przemysłem lotniczym, mające w zakresie działalności badania nieniszczące

3.1.4 *a person delegated by the national research institutions cooperating with the aviation industry, which operation scope consists of non-destructive testing*

3.1.5 osoba delegowana przez UDT

3.1.5 *a person delegated by UDT (Technical Office of Inspection)*

3.1.6 osoba delegowana przez Władze Lotnictwa Wojskowego

3.1.6 *a person delegated by WLW (Military Aviation Authority)*

3.1.7 Strony istotnie zainteresowane procesem certyfikacji personelu badań nieniszczących w lotnictwie

3.1.7 *parties, representing significant interest in the certification process of NDT personnel in aviation,*

3.2 Organizacja delegująca w każdym czasie może wycofać na piśmie z prac w Komisji PL NANDTB/CPL osobę delegowaną i delegować inną, która zostaje powołana w skład Komitetu Programowego nr 7 jak określono w pkt.1.3.

3.2 *At any time, a delegating organization may submit a written withdraw from the work in the PL NANDTB/CPL Commission its delegated person and another person may be delegated accordingly to become a member of the Scheme Committee No. 7 as defined in point 1.3.*

3.3 W pracach Komisji PL NANDTB/CPL mogą uczestniczyć upoważnieni przedstawiciele ULC, WLW oraz UDT jako obserwatorzy.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 4 Stron / Pages: 9

3.3 Authorized representatives of the ULC (Civil Aviation Authority), WLW (Military Aviation Authority) and the UDT (Technical Office of Inspection) may participate in the work of the PL NANDTB/CPL Commission as observers.

3.4 Komisja PL NANDTB/CPL składa się z maksymalnie 15 organizacji. Minimum 3

członków Komisji PL NANDTB/CPL powinno posiadać ważny certyfikat 3.stopnia kwalifikacji w metodzie/ach badań nieniszczących.

3.4 The PL NANDTB/CPL Commission consists of up to 15 organizations. Minimum 3 members of the PL NANDTB/CPL Commission should hold a valid certificate of qualification at the 3.level NDT method/s.

3.5 Członków Komisji PL NANDTB/CPL obowiązują zasady zachowania poufności i bezstronności ocen, do czego zobowiązują się poprzez podpisanie „Zobowiązania do zachowania poufności, bezstronności i wyłączności”.

3.5 Members of the PL NANDTB/CPL Commission apply the principles of confidentiality and impartiality assessments and have committed themselves by signing the "Obligations of confidentiality, impartiality and exclusivity".

3.6 Osoby certyfikowane, których certyfikacja została zatwierdzona przez Komisję PL NANDTB/CPL, będące członkami tej Komisji, zobowiązane są do postępowania zgodnego z kodeksem etycznym „UDT-CERT” dla osób posiadających certyfikaty w badaniach nieniszczących.

3.6 Persons certified, whose certification has been approved by the PL NANDTB/CPL Commission, as members of this Commission, are required to act in accordance with the Code of Ethics "UDT-CERT" for persons holding certificates in NDT.

3.7 Członek Komisji PL NANDTB/CPL, który nie stosuje się do zasad określonych w pkt 3.5 i 3.6 może być usunięty ze składu tej Komisji na pisemny wniosek co najmniej 3 jej członków.

3.7 A member of the PL NANDTB/CPL Commission, who does not follow the rules set out in paragraphs 3.5 and 3.6 may be removed from the composition of this Commission at the written request of at least three of its members.

3.8 Jeżeli członek Komisji PL NANDTB/CPL nie może uczestniczyć w posiedzeniu, organizacja delegująca jest zobowiązana do wyznaczenia stałego zastępcy i poinformowania o tym na piśmie Sekretarza. Zastępca członka Komisji PL NANDTB/CPL może uczestniczyć w posiedzeniu po podpisaniu „Zobowiązania do zachowania poufności, bezstronności i wyłączności” i nie posiada prawa głosu.

3.8 If a member of the PL NANDTB/CPL Commission cannot participate in the meeting, a delegating organization is obliged to appoint a permanent deputy, and inform in writing the Secretary. A deputy member of the PL NANDTB/CPL Commission may participate in the meeting after the signing of the "Obligations of confidentiality, impartiality and exclusivity" and has no voting rights.

3.9 Jeżeli członek Komisji PL NANDTB/CPL, nie bierze udziału, bez usprawiedliwienia, w dwóch kolejnych posiedzeniach plenarnych lub nadzwyczajnych, Komisja PL NANDTB/CPL powiadamia o tym fakcie organizację delegującą.

3.9 If a member of the PL NANDTB/CPL Commission does not participate in the meeting without justification, in two consecutive plenary or extraordinary meetings, the PL NANDTB/CPL Commission notifies the delegating organization.

3.10 Z grona członków Komisji PL NANDTB/CPL, w czasie pierwszego posiedzenia każdej kadencji wybierany jest Przewodniczący i Wiceprzewodniczący oraz Sekretarz.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 5 Stron / Pages: 9

3.10 Chairman, Vice-chairman and Secretary are elected from the members of the PL NANDTB/CPL Commission during the first sitting of each term.

3.11 Przewodniczący i Wiceprzewodniczący oraz Sekretarz Komisji PL NANDTB/CPL może być wybrany na kolejną kadencję po odnowieniu jego delegowania do składu Komisji PL NANDTB/CPL.

3.11 Chairman, Vice-chairman and Secretary of the PL NANDTB/CPL Commission may be re-elected for the next term after the renewal of its delegation rights to the PL NANDTB/CPL Commission.

3.12 Od chwili wyboru Przewodniczący, Wiceprzewodniczący i Sekretarz Komisji PL NANDTB/CPL zostają jednocześnie Przewodniczącym, Wiceprzewodniczącym i Sekretarzem Komitetu Programowego Nr 7 do Spraw Certyfikacji Personelu Badań Nieniszczących w Lotnictwie zgodnie z systemem UDT-CERT.

3.12 Since the election of the Chairman, Vice-chairman and Secretary of the PL/NANDTB/CPL Commission are simultaneously the Chairman, Vice-chairman and Secretary of the Committee No.7 Scheme Committee of Aerospace NDT Board in accordance with the UDT-CERT system.

3.13 Komisja PL NANDTB/CPL może, dla uzyskania dodatkowych opinii lub pomocy w opracowywaniu określonych zadań, zapraszać na swoje posiedzenia inne osoby – specjalistów z określonych dziedzin, pod warunkiem podpisania przez nich „Zobowiązania zachowania poufności, bezstronności i wyłączności”. Zaproszenie powinno być uzgodnione przez Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL z Dyrektorem Departamentu Certyfikacji i Oceny Zgodności UDT (zwanym dalej Dyrektorem UDT-CERT) i mieć formę pisemną. Zapraszane osoby biorą udział w ustalaniu stanowiska lub opinii, lecz nie uczestniczą w głosowaniach.

*3.13 The PL NANDTB/CPL Commission may invite to its meetings other persons - specialists in specific areas, for additional opinions or help in the development of specific tasks, subject to the conclusion of their "Obligations of confidentiality, impartiality and exclusivity". The invitation should be agreed with **Director of Certification and Conformity Assessment Department** UDT (hereinafter referred to as the Director of UDT-CERT) by the President of the PL NANDTB/CPL Commission and be in writing. Invited persons take part in determining the position or opinion, but do not participate in the voting.*

4 ZASADY DZIAŁANIA KOMISJI PL NANDTB/CPL

4 PRINCIPLES OF OPERATION OF THE PL NANDTB/CPL COMMISSION

4.1 Komisja PL NANDTB/CPL pracuje na posiedzeniach plenarnych i jeśli to uzasadnione, w grupach roboczych.

4.1 The PL NANDTB/CPL Commission operates in plenary meeting and, if appropriate, in working groups.

4.2 W plenarnych posiedzeniach Komisji PL NANDTB/CPL uczestniczy zawsze Dyrektor UDT-CERT lub jego przedstawiciel i jeśli to konieczne, również w spotkaniach grup roboczych.

4.2 In the plenary meetings of the PL NANDTB/CPL Commissions always participates Director of UDT-CERT or his representative and, if necessary, also in the working groups meeting.

4.3 Pierwsze posiedzenie plenarne Komisji PL NANDTB/CPL nowej kadencji zwołuje Dyrektor UDT-CERT.

4.3 The first plenary meeting new legislature of the PL NANDTB/CPL Commission is convened by the Director of UDT-CERT.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 6 Stron / Pages: 9

4.4 Kolejne posiedzenia Komisji PL NANDTB/CPL odbywają się na wniosek Dyrektora UDT-CERT w uzgodnieniu z Przewodniczącym Komisji PL NANDTB/CPL lub na wniosek Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL w uzgodnieniu z Dyrektorem UDT-CERT.

4.4 The next meeting of the PL NANDTB/CPL Commission held at the request of the Director of UDT-CERT, in consultation with the Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission or at the request of the President of the PL NANDTB/CPL Commission in consultation with the Director of UDT-CERT.

4.5 Terminy kolejnych posiedzeń są ustalane na zakończenie każdego posiedzenia.

4.5 The terms of further meetings are set at the end of each meeting.

4.6 Komisja PL NANDTB/CPL odbywa, co najmniej jedno posiedzenie plenarne w każdym roku kalendarzowym.

4.6 The PL NANDTB/CPL Commission is held at least one plenary meeting in each calendar year.

4.7 Projekt porządku dziennego posiedzenia Komisji PL NANDTB/CPL ustala Sekretarz Komisji PL NANDTB/CPL w porozumieniu z Dyrektorem UDT-CERT i Przewodniczącym Komisji PL NANDTB/CPL oraz powiadamia członków o terminie, miejscu i projekcie porządku dziennego posiedzenia, co najmniej na tydzień przed planowanym terminem posiedzenia.

4.7 Secretary of the PL NANDTB/CPL Commission determines the draft agenda meeting of the PL NANDTB Commission in consultation with the Director of UDT-CERT and the Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission, and informs members about the date, venue and draft agenda of the meeting, at least one week before the scheduled date of the meeting.

4.8 Posiedzenia Komisji PL NANDTB/CPL odbywają się w siedzibie Urzędu Dozoru Technicznego lub innych miejscach ustalonych w trybie postępowania określonym w pkt. 4.4.

4.8 Meetings of the PL NANDTB/CPL Commission are held at the Technical Office of Inspection or other places determined according to point 4.4.

4.9 W celu rozwiązywania określonych problemów, wynikających z zakresu działania Komisji PL NANDTB/CPL, Dyktor UDT-CERT na wniosek Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL może powoływać Grupy Robocze.

4.9 In order to solve specific problems arising from the scope of the PL NANDTB/CPL Commission's, Director of UDT-CERT at the request of the Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission may establish working groups.

4.9.1 Grupę Roboczą tworzą powoływani imiennie członkowie Komisji PL NANDTB/CPL i/lub osoby spoza jego stałego składu, pod warunkiem wyrażenia zgody oraz podpisania „Zobowiązania do zachowania poufności, bezstronności i wyłączności”.

4.9.1 Working Group is formed of personally appointed members of the PL NANDTB/CPL Commission and / or persons outside its stable composition, subject to the agreement and signing of "Commitments of confidentiality, impartiality and exclusivity".

4.9.2 Pracami Grupy Roboczej kieruje jej kierownik zatwierdzony przez Komisję PL NANDTB/CPL.

4.9.2 Manager approved by the PL NANDTB/CPL Commission conducts the work of the Working Group.

4.9.3 Grupie Roboczej przydzielane są do realizacji ustalone przez Komisję, zaaprobowane przez Dyrektora UDT-CERT tematy szczegółowe, terminy i formy ich zakończenia oraz przekazania do dalszego wykorzystania. Dopuszcza się w uzasadnionych przypadkach,

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 7 Stron / Pages: 9

głosowanie nad zatwierdzeniem powierzonego Grupie Roboczej tematu w trybie obiegowego pisma Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL.

4.9.3 Specific topics, deadlines and forms for completion and commissioning further use, set by the PL NANDTB/CPL Commission and approved by the Director of UDT-CERT, are allocated to Working Group for realisation. It is allowed in appropriate cases, the vote on the approval of the Working Group entrusted theme in writing circulating mode of Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission.

4.9.4 Prace Grup Roboczych prowadzone/ustalane są na zasadzie konsensusu osiągniętego w czasie wymiany korespondencji i/lub odbytych spotkań roboczych.

4.9.4 The work of the Working Groups are conducted / determined on the basis of consensus reached during exchanges of letters and / or held working meetings.

4.9.5 Dokumentacja tematów realizowanych w Grupie Roboczej może być opracowana w formie zapisu elektronicznego. Sprawozdanie z prac Grupy Roboczej jest przedstawiane do opinii Komisji PL NANDTB/CPL na posiedzeniach plenarnych. Na wniosek Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL opinie mogą być przekazywane w trybie obiegowym.

4.9.5 Documentation topics implemented in the Working Group can be prepared in electronic form. The work report of the Working Group is presented to the PL NANDTB/CPL Commission's opinion on plenary session. At the request of the President of the PL NANDTB/CPL Commission opinions may be transferred by circulation.

4.9.6 Stanowisko Grupy Roboczej musi być wzięte pod uwagę w ustalaniu ostatecznej wersji stanowiska Komisji PL NANDTB/CPL.

4.9.6 The position of the Working Group must be taken into account in the final version of the PL NANDTB/CPL Commission's position.

4.10 W sprawach dotyczących zakresu działania określonego niniejszym Regulaminem, Komisja PL NANDTB/CPL wyraża stanowisko w formie postanowienia, wniosku lub opinii z uzasadnieniem.

4.10 In matters concerning the scope of operation referred to in these Regulations, the PL NANDTB/CPL Commission expresses its position in the form of a resolution, motion or opinion with justification.

4.11 Członek Komisji PL NANDTB/CPL, który nie bierze udziału w jej posiedzeniu, może przekazać na piśmie do Sekretarza Komisji PL NANDTB/CPL - nie później niż na dzień przed posiedzeniem, swoje stanowisko w sprawach objętych proponowanym porządkiem dziennym i wymagających ustalenia stanowiska Komisji PL NANDTB/CPL. Sprawy takie powinny być odpowiednio oznaczane w powiadomieniach o planowanym posiedzeniu Komisji PL NANDTB/CPL.

4.11 Member of the PL NANDTB/CPL Commission, which does not participate in the meeting, is obliged to submit in writing to the Secretary of the PL NANDTB/CPL Commission - not later than the day before the meeting, its position on matters covered by the proposed agenda and the need to establish the position of the PL NANDTB/CPL Commission. Such cases should be properly labeled in notifications about the planned meeting of the PL NANDTB/CPL Commission.

4.12 Postanowienia, wnioski i opinie Komisji PL NANDTB/CPL są ustalane na drodze głosowania w obecności, co najmniej połowy stałych członków Komisji PL NANDTB/CPL. O wyniku głosowania decyduje większość głosów członków Komisji PL NANDTB/CPL obecnych na posiedzeniu. W przypadku równego podziału głosów w każdym przypadku decyduje głos Przewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 8 Stron / Pages: 9

4.12 Provisions, conclusions and opinions of the PL NANDTB/CPL Commission are fixed by a vote in the presence of at least half of the permanent members of the PL NANDTB/CPL Commission. The result of the vote is under decision of the majority of votes of the PL NANDTB/CPL Commission members present at the meeting. In the case of equal distribution of votes, in each case the vote of Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission is a decisive one.

4.13 Każda organizacja ma tylko jeden głos, niezależnie od liczby przedstawicieli w Komisji PL NANDTB/CPL.

4.13 Each organization has only one vote regardless of the number of representatives in the PL NANDTB/CPL Commission .

4.14 Przewodniczący Komisji PL NANDTB/CPL jest odpowiedzialny za wyłączenie z głosowania członków Komisji PL NANDTB/CPL, dla których rozpatrywane sprawy mogą wywołać uzasadniony lub domniemany konflikt interesów.

4.14 The Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission is responsible for exclusion from voting the members of the PL NANDTB/CPL Commission, for which the matters considered can cause legitimate or perceived conflict of interest.

4.15 Posiedzenia Komisji PL NANDTB/CPL są protokołowane, a protokół sporządzony przez Sekretarza podlega uzgodnieniu z Przewodniczącym. Uzgodniona wersja protokołu zawierająca postanowienia Komisji PL NANDTB/CPL podjęte na posiedzeniu, podpisana przez Przewodniczącego, stanowi podstawę do realizacji tych postanowień.

4.15 The meetings of the PL NANDTB/CPL Commission are minuted and the minutes prepared by the Secretary to be agreed with the Chairman. The agreed version of the minutes containing provisions of the PL NANDTB/CPL Commission taken at the meeting and signed by the Chairman, is the basis for the implementation of these provisions.

4.16 Dopuszcza się formę ustalania stanowiska lub opinii Komisji PL NANDTB/CPL w formie głosowania na piśmie lub w formie elektronicznej. Zasadę głosowania w takich przypadkach ustala każdorazowo Przewodniczący Komisji PL NANDTB/CPL w formie informacji załączonej do sprawy oraz podejmuje decyzję w sprawie opinii Komisji na podstawie wyników głosowania. Nie dotyczy to podejmowania postanowienia w sprawie zatwierdzania Poświadczenia Zatwierdzenia.

4.16 It is allowed to establish the method of determining the position or opinion of the PL NANDTB/CPL Commission in the form of voting in writing or in electronic form. Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission determines each time the voting rules in the form of information attached to the case and takes a decision on the Commission's opinion based on the voting results. This does not include a decision on the approval of the Confirmation of Approval.

5 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

5 FINAL PROVISIONS

5.1 Obsługę administracyjną Komisji PL NANDTB/CPL zapewnia Jednostka Certyfikująca Osoby UDT-CERT.

5.1 The administrative service of the PL NANDTB/CPL Commission provides Certification Body of Persons UDT-CERT.

5.2 Przyjmuje się zasadę, że Sekretarzem Komisji PL NANDTB/CPL jest przedstawiciel UDT będący członkiem Komisji PL NANDTB/CPL.

5.2 As a rule, a representative of the UDT being a member of the PL NANDTB/CPL Commission is the PL NANDTB/CPL Commission Secretary.

Krajowa Komisja ds. Badań Nieniszczących w Lotnictwie <i>National Aerospace NDT Board</i> (Komisja PL NANDTB/CPL) <i>(PL NANDTB/CPL Commission)</i>	PL NANDTB/CPL
	Strona / Page: 9 Stron / Pages: 9

5.3 Członkowie Komisji PL NANDTB/CPL uczestniczą w posiedzeniach na koszt instytucji delegującej.

5.3 The members of the PL NANDTB/CPL Commission participate in meetings at the expense of the delegating institution.

5.4 Za działania Komisji PL NANDTB/CPL wymienione w pkt. 2 wykonywane w ramach Jednostki Certyfikującej Osoby UDT-CERT, związane z kwalifikacją i certyfikacją personelu badań nieniszczących w lotnictwie, pobierane są opłaty zgodnie z Cennikiem Opłat za czynności wykonywane przez UDT-CERT.

5.4 The PL NANDTB/CPL Commission's operations listed in point. 2 exercised within the framework of the Certification Body of Persons UDT-CERT associated with qualification and certification of NDT personnel in aviation, are charged according to the pricing for the activities carried out by UDT-CERT.

5.5 Działania podejmowane przez Komisję PL NANDTB/CPL powinny pozostawać w zgodności z procedurami Jednostki Certyfikującej Osoby UDT-CERT oraz niniejszym Regulaminem.

5.5 Actions taken by the PL NANDTB/CPL Commission should be in conformity with the procedures of the Certification Body of Persons UDT-CERT and these Regulations.

5.6 Sprawy sporne rozstrzygane są polubownie na spotkaniu z udziałem Przewodniczącego i/lub Wiceprzewodniczącego Komisji PL NANDTB/CPL oraz upoważnionego przedstawiciela (-i) UDT, z których każdy ma równe prawo zwołania takiego spotkania. Opinia takiego gremium w formie stanowiska jest przekazywana do rozstrzygającej decyzji Prezesa Urzędu Dozoru Technicznego i/lub Urzędu Lotnictwa Cywilnego, w zależności od właściwości sprawy.

5.6 Any disputes shall be settled amicably at the meeting attended by the Chairman and / or Vice-Chairman of the PL NANDTB/CPL Commission and the authorized representative(s) of UDT, each of which has an equal right to convene such a meeting. Such previously made opinion is transferred in the form of a position to the President of Technical Office of Inspection and / or the Civil Aviation Authority, depending on the properties of problem for their final decision.

**W uzgodnieniu z Urzędem Lotnictwa
Cywilnego.**

In consultation with the Civil Aviation Authority.

Przewodnicząca PL NANDTB/CPL:
Chairman/Vice-chairman of PL NANDTB/CPL



**W uzgodnieniu z Władzą Lotnictwa
Wojskowego**

In consultation with the Military Aviation Authority.

**Dyrektor Departamentu Certyfikacji i Oceny
Zgodności:**
Director of Certification and Conformity Assessment

URZĄD DOZORU TECHNICZNEGO
DEPARTAMENT CERTYFIKACJI
I OCENY ZGODNOŚCI
DYREKTOR

Adam Goren